



M220

Rubinetto a maschio a due vie con premistoppa

Two ways plug cock with gland

PN 10
GHISA | CAST IRON

Caratteristiche | Features

Corpo, premistoppa e maschio DN 25-100 di ghisa.
Maschio 125-150 di bronzo. Guarnizione in fibra sintetica.
Flange d'attacco dimensionate e forate secondo le norme EN 1092-2 PN 10.
Muniti di vite spingimaschio di sbloccaggio.
Verniciatura RAL 7012.

Cast iron body, gland and plug DN 25-100.
Bronze plug DN 125-150. Synthetic braid gasket.
Connection flanges dressed and drilled according to EN 1092-2 PN 10.
Provided by push-male screw for release.
RAL color 7012.

Installazione

Prima di installare il rubinetto, aprirlo completamente. Accertarsi che l'interno del corpo sia completamente pulito. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento. Se si dispone di aria compressa è consigliato utilizzarla per una migliore pulizia.

Verificare che le flange ove sarà inserita abbiano i fori in asse, siano parallele e non vi sia troppo o poco spazio tra di esse tenendo conto dello spessore delle guarnizioni impiegate e del loro naturale appiattimento dopo il serraggio dei dadi nonché delle tolleranze sugli scartamenti.

Fissare il rubinetto nella corretta posizione della linea e ricordarsi di inserire le guarnizioni tra le flange centrando le più possibile.

Inserire i bulloni nei fori delle flange e serrarli mantenendo una frequenza diametralmente alternata (per la migliore deformazione delle guarnizioni).

Controllare il corretto funzionamento aprendo e richiudendo completamente il rubinetto per due o tre volte.

Manutenzione

Verificare saltuariamente la tenuta della baderna (7), in caso di perdite serrare i dadi (5) dei tiranti (3) del premistoppa (6).

Per sostituire o aggiungere la baderna accertarsi che l'impianto non sia in pressione, in quanto il maschio del rubinetto è trattenuto unicamente dal premistoppa, e procedere come segue: svitare i due dadi sui tiranti (5), sfilare il premistoppa (6), aggiungere altra baderna, reinserire il premistoppa e pressarlo tirando alternatamente i dadi (5).

Nel caso di periodi relativamente lunghi di inoperosità, il maschio, essendo conico, potrebbe bloccarsi sul corpo; per sbloccarlo svitare leggermente i dadi (5) che premono sul premistoppa, (6) esercitare una pressione sul maschio allentando il controdado (8) e avvitando la vite spingimaschio (9) posta sul fondo del corpo. Dopo aver sbloccato il maschio ricordarsi di stringere il premistoppa (6) tramite i dadi (5).

Se necessario il rubinetto può essere smontato completamente utilizzando utensili standard.

Installation

Before to assemble the plug at the pipeline, open it completely. Check inside the body to be completely clean, possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning. If compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning.

The counter-flanges of the pipeline must be parallel and have aligned holes. Check the space between them, keeping into account the gaskets and their flatter after bolts closing (it should not be too much or too little) and face to face tolerances.

Fix the cock in the right position at the pipeline and remember to insert the gaskets between the flanges centring them as much as possible on the raised faces.

Fit the bolts in flanges holes and tighten them maintaining a diametrically opposed sequence (for a better deformation of the gaskets).

Check the right functioning of the cock with two or three complete open-close operations.

Maintenance

Occasionally verify the sealing of the packing (7), in case of leakages tighten the nuts (5) of the gland studs (3). To replace or add packing check there is no pressure in the plant, since the plug is hold only by the gland, and proceed as follows: unscrew the two stud nuts (5), take off the gland (6), add more packing, insert again the gland and press it tightening alternately the nuts (5).

In case of long stop periods, being the plug of conic type, it could remain blocked on the body; in order to unblock it: unscrew a little bit the two stud nuts (5) that press the gland (6); in order to make pressure on the plug untighten the lock-nut (8) and screw the push male screw (9) at the bottom of the body. Remember to tighten again the gland (6) by the nuts (5) after the plug has been unblocked.

If necessary the cock can be completely disassembled using standard tools.

AVVERTENZE Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione, attendere il raffreddamento della tubazione, delle valvole, del fluido e scaricare la pressione. In presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici, drenare la linea e la tubazione.

WARNINGS Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure. In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.

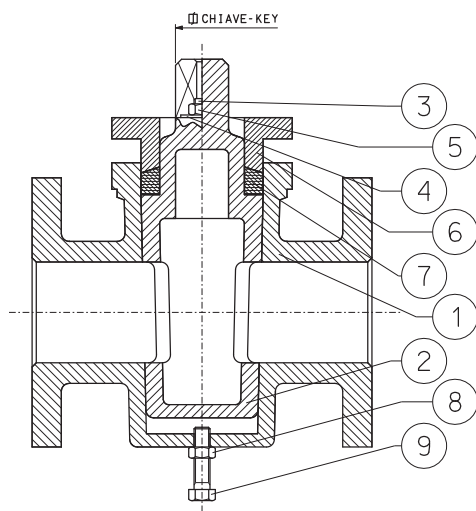
Rubinetto a maschio a due vie con premistoppa

Two ways plug cock with gland

M220

Materiali | Materials

POS	COMPONENTE	COMPONENTS	MATERIAL
1	CORPO	BODY	EN-GJL-250 CAST IRON
2	MASCHIO DN 25-100	PLUG DN 25-100	EN-GJL-250 CAST IRON
2	MASCHIO DN 125-150	PLUG DN 125-150	BRONZE
3	TIRANTE	TIE-ROD	STEEL
4	RONDELLA	WASHER	STEEL
5	DADO TIRANTE	TIE-ROD NUT	STEEL
6	PREMISTOPPA	GLAND	EN-GJL-250 CAST IRON
7	BADERNA	PACKING	SYNTHETIC BRAID
8	CONTRODADO	LOCK NUT	STEEL
9	VITE SPINGIMASCHIO	PUSH PLUG SCREW	STEEL



Il passaggio del fluido è rilevabile da indicazioni poste sulla testata del maschio

The passage of the fluid can be detected by indications placed on the head of the male tap

M220/GB

Maschio di bronzo per dimensioni inferiori al DN 125.

Bronze plug for sizes lower than DN 125.

Posizione del maschio | Male position

A rubinetto installato l'individuazione della posizione delle feritoie nei rubinetti è rilevabile da una fresatura sul quadro maschio.

When cock is installed, the plug position is indicated by a milling on the square top of the male.

Parti di ricambio consigliate | Recommended spare parts

Baderna (7)

Packing (7)

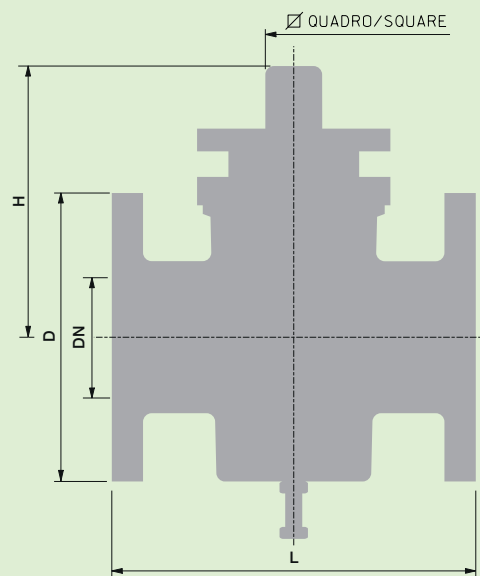
A richiesta | On request

Chiave di manovra
Esecuzione DN 80 a 4 fori

Operating Lever
DN 80 with 4 holes

Condizioni di esercizio | Working conditions

DN SIZE [mm]	M 220	M 220 GB
25-150	25-100	25-100
PRESSIONE PRESSURE [bar]	10	10
TEMPERATURA TEMPERATURE [°C]	-10 / +160	-10 / +120



Dimensioni | Dimensions

DN	D	L	H	SQUARE	Kg
mm	mm	mm	mm	mm	-
20	105	95	98	16	2.7
25	115	105	105	18	3.5
32	140	120	120	21	5
40	150	140	130	24	7
50	165	160	145	27	10
65	185	230	180	32	15
80	200	260	190	36	19
100	220	320	230	52	30
125	250	355	300	61	57
150	285	400	330	66	78